

Dear editor:

The figure below shows informed consent for endoscopy and interventional therapy in our hospital. The informed consent not only contains detailed information about the operation (e.g. purpose of examination, surgeon, diagnosis, operation name, possible complications), but also informs that the clinical data of patients might be used for medical and educational purposes, including being published. We translated the content marked in red into English: " Our hospital is an academic medical center that integrates medical care teaching and scientific research. Refresher doctors may participate in the operation. Trainee doctor are allowed to watch the course of procedure. The clinical data of the patients might be used for medical and educational purposes, including being published without disclosing patients' identities. The specimens taken during the operation might be sent for further scientific research." All guardians of the patients had given fully informed consent of above notification. In fact, the clinical data and figures shown in our manuscript avoided disclosing the identities of the patients.

The present study was approved by the Ethics Committee of The Children's Hospital, Zhejiang University School of Medicine (approval no. 2021-IRB-106).

If you have any queries, please don't hesitate to contact me at the address below.

Thank you and best regards.

Yours sincerely,

Yingshuo Wang

姓名: 性别 男 病区 床号 住院号

(1) 您有权知道呼吸内镜术的目的、存在的风险、预期的效果和其他可能的影响。(2) 您有权在充分知情后决定是否同意进行呼吸内镜术。(3) 除出现危及生命的紧急情况外, 在没有给予您知情并获得您签署的书面同意前, 医师不能对患者施行呼吸内镜术。(4) 在呼吸内镜术前的任何时间, 您有权接受或拒绝呼吸内镜术。

3. 目前诊断: 气道肿物

呼吸内镜术指征: ☐肺不张 ☐取标本明确病原 ☐反复或持续的喘息 ☐慢性咳嗽 ☐异物
☐咯血 ☐影像学异常 ☐其它: _____

(1) 呼吸内镜术目的与预期的效果: 检查气道+灌洗治疗(必要时)+取气道标本(必要时)

2) 告知可能发生的意外、并发症或风险:

药物过敏反应 / 麻醉意外 / 难以控制的大出血

水中呕吐、误吸可能：☒ 迷走反射导致心跳停止，心律失常；

息、缺氧发紺、出血、气漏（气胸、纵隔气肿，皮下气肿等）等；

评估有气道异物的患儿术中未发现异物;发现异物未能取出或取尽;取异物时可能异物位

中行球囊扩张气道成形术可能,可能出现以下并发症:出血、胸痛、气道撕裂、气胸等;

根据病情术中取活检可能。活检标本不常规。无法培养可能。或活检培养阴性。需要多

活检可能: ☒ 多次呼吸内镜检查、治疗

中使用以下自费项目耗材可能：活检钳 2600 元，PTCA 球囊导管 3559 元；

段内镜术后可能出现的意外和并发症。

咳嗽加重、发烧及全身感染可能

(气胸、纵隔气肿,皮下气肿等) ☒ 其他:

特殊风险或主要高危因素:

基于上述可能发生的风险,我们将根据医疗规范,采取下列防范措施来最大限度地保护患者

①术前认真评估患者,完善术前检查和围手术期处理,并根据基础疾病进行对症治疗。

情况。③术后严密监测生命体征变化,发现问题及时处理。

5. 其他可选择的疗法方法:

✓内科保守治疗：您可以拒绝呼吸内镜术而选择内科保守治疗，但内科保守治疗可能会延误病情，并对您的预后产生不良影响。

√其他手术方式: 硬支气管镜下的替代治疗方案。 √其他

其中。您签字后表明您已授权医生对在手术/操作中取下的相关标本进行必要的医学处置和

(有可能将其发表)作为医疗和教学之用。

各不相同,相同的诊疗手段有可能出现不同的结果,因此任何手术都有可能达不到预期结果。


目前医学知识无法预见和防范的, 医师也不能对呼吸内镜的结果做出任何的保证, 但我们

以良好的医德医风为准则,严格遵守医疗操作规范,力争将风险降到最低限度,达到最佳治疗效果。

为确您准确理解上述内容,请您仔细阅读并及时提出有关本次呼吸内镜的任何疑问。

我已经以患者所能理解的方式告知患者目前的病情、拟采取的治疗方式及可能发生的

关问题并做出解答。

9. 惠方意見: 

我的医师已经告知我将要进行的呼吸内镜的必要性和步骤、成功率、术中及术后可能出现的风险和并发症。手术中呼吸内镜的危险。我理解患者。已有充分了解知情同意书。

内容,愿意承担由于疾病本身或现有医疗技术所限而致的医疗意外和并发症,并选择

我已知晓上述内容,我选择(不选择)呼吸内镜术。(此处为需家长手抄的语)

每晚晚上还睡，我总睡不着，此外为家长手书的证

患儿监护人签名: 与患儿关系: 签名时间: 2017年7月22日

100